



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Customs Controlled Areas Regulations

Règlement sur les zones de contrôle des douanes

SOR/2013-127

DORS/2013-127

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Customs Controlled Areas Regulations			Règlement sur les zones de contrôle des douanes	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	ACCESS TO CUSTOMS CONTROLLED AREAS	1	2	ACCÈS AUX ZONES DE CONTRÔLE DES DOUANES	1
3	PRESENTATION AND REPORTING	1	3	PRÉSENTATION ET DÉCLARATION	1
4	SEARCH OF PERSONS	1	4	FOUILLES DES PERSONNES	1
6	NON-INTRUSIVE EXAMINATION OF GOODS	2	6	EXAMEN DISCRET DES MARCHANDISES	2
7	COMING INTO FORCE	2	7	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/2013-127 June 7, 2013

CUSTOMS ACT

Customs Controlled Areas Regulations

P.C. 2013-669 June 6, 2013

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to sections 11.5^a and 99.4^b of the *Customs Act*^c makes the annexed *Customs Controlled Areas Regulations*.

Enregistrement
DORS/2013-127 Le 7 juin 2013

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur les zones de contrôle des douanes

C.P. 2013-669 Le 6 juin 2013

Sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu des articles 11.5^a et 99.4^b de la *Loi sur les douanes*^c, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les zones de contrôle des douanes*, ci-après.

^a S.C. 2009, c. 10, s. 4

^b S.C. 2001, c. 25, s. 60

^c R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

^a L.C. 2009, ch. 10, art. 4

^b L.C. 2001, ch. 25, art. 60

^c L.R., ch. 1 (2^e suppl.)

CUSTOMS CONTROLLED AREAS REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“customs controlled area” means an area designated as a customs controlled area by the Minister under subsection 11.2(1) of the Act. (*zone de contrôle des douanes*)

ACCESS TO CUSTOMS CONTROLLED AREAS

2. For the purposes of paragraph 11.3(1)(b) of the Act, the following persons are prescribed as persons to whom access may be granted:

- (a) any person who is arriving in Canada;
- (b) any person who is about to leave Canada;
- (c) any person who requires access to the customs controlled area for the purpose of administering or enforcing an Act of Parliament or responding to an emergency or for a purpose relating to the health or safety of a person; and
- (d) any person who requires access to the customs controlled area for a purpose relating to their business or employment.

PRESENTATION AND REPORTING

3. (1) For the purposes of paragraphs 11.4(1)(a) and (1.1)(a) of the Act, the prescribed manner of presentation is presentation in person.

(2) For the purposes of paragraph 11.4(1)(b) of the Act, the prescribed manner of report is an oral report.

SEARCH OF PERSONS

4. For the purposes of subsection 99.2(2) of the Act, the prescribed persons are the persons set out in paragraphs 2(c) and (d).

5. (1) For the purposes of subsection 99.2(2) of the Act, an officer may conduct a frisk search — a search of a person’s clothed body by manual or technical means

RÈGLEMENT SUR LES ZONES DE CONTRÔLE DES DOUANES

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

« zone de contrôle des douanes » Zone désignée à ce titre par le ministre en vertu du paragraphe 11.2(1) de la Loi. (*customs controlled area*)

ACCÈS AUX ZONES DE CONTRÔLE DES DOUANES

2. Pour l’application de l’alinéa 11.3(1)b) de la Loi, peut avoir accès à la zone de contrôle, toute personne qui :

- a) arrive au Canada;
- b) est sur le point de quitter le Canada;
- c) a besoin d’accéder à la zone de contrôle des douanes pour administrer ou faire exécuter une loi fédérale, afin de répondre à une situation d’urgence, ou pour des raisons liées à la santé ou à la sécurité d’une personne;
- d) a besoin d’accéder à la zone de contrôle des douanes pour des raisons liées à son entreprise ou son emploi.

PRÉSENTATION ET DÉCLARATION

3. (1) Pour l’application des alinéas 11.4(1)a) et (1.1)a) de la Loi, la manière réglementaire de se présenter est de le faire en personne.

(2) Pour l’application de l’alinéa 11.4(1)b) de la Loi, la déclaration doit être faite oralement.

FOUILLES DES PERSONNES

4. Pour l’application du paragraphe 99.2(2) de la Loi, peuvent être fouillées les personnes visées aux alinéas 2c) et d).

5. (1) Pour l’application du paragraphe 99.2(2) de la Loi, l’agent peut procéder à une fouille par palpation — fouille du corps vêtu effectuée à la main ou par des

— of a person prescribed under section 4 if the officer suspects on reasonable grounds that the person has secreted on or about their person anything in respect of which the Act or the regulations have been or might be contravened, anything that would afford evidence with respect to a contravention of the Act or the regulations or any goods the importation or exportation of which is prohibited, controlled or regulated under the Act or any other Act of Parliament.

(2) For the purposes of subsection 99.2(2) of the Act, an officer may conduct a strip search — a visual inspection of a person's naked body during which the person may be required to open his or her mouth — of a person prescribed under section 4 if the officer believes on reasonable grounds that the person has secreted on or about their person anything in respect of which the Act or the regulations have been or might be contravened, anything that would afford evidence with respect to a contravention of the Act or the regulations or any goods the importation or exportation of which is prohibited, controlled or regulated under the Act or any other Act of Parliament.

(3) A strip search must be conducted in a private area.

NON-INTRUSIVE EXAMINATION OF GOODS

6. For the purposes of subsection 99.3(1) of the Act, a non-intrusive examination of goods is to be conducted using an imaging tool, trace particle or vapour detection tool, nuclear or radiation detection tool or other detection tool that permits the examination of goods without opening them.

COMING INTO FORCE

7. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

moyens techniques — de toute personne visée à l'article 4, s'il soupçonne pour des motifs raisonnables qu'elle dissimule sur elle ou près d'elle tout objet d'infraction, effective ou éventuelle, à la Loi ou à ses règlements d'application, tout objet permettant d'établir une pareille infraction ou toute marchandise d'importation ou d'exportation prohibée, contrôlée ou réglementée en vertu de la Loi ou de toute autre loi fédérale.

(2) Pour l'application du paragraphe 99.2(2) de la Loi, l'agent peut procéder à une fouille à nu — examen visuel du corps complètement dévêtu, au cours duquel une personne peut être tenue d'ouvrir la bouche — de toute personne visée à l'article 4, s'il a des motifs raisonnables de croire qu'elle dissimule sur elle ou près d'elle tout objet d'infraction, effective ou éventuelle, à la Loi ou à ses règlements d'application, tout objet permettant d'établir une pareille infraction ou toute marchandise d'importation ou d'exportation prohibée, contrôlée ou réglementée en vertu de la Loi ou de toute autre loi fédérale.

(3) La fouille à nu doit être effectuée dans une aire privée.

EXAMEN DISCRET DES MARCHANDISES

6. Pour l'application du paragraphe 99.3(1) de la Loi, l'examen discret s'effectue à l'aide d'instruments d'imagerie, de détection des particules ou de la vapeur ou de détection des matières nucléaires ou radioactives ou autre instrument de détection permettant de faire l'examen de marchandises sans les ouvrir.

ENTRÉE EN VIGUEUR

7. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.